



SLOVENSKÁ AGENTÚRA
PRE MEDZINÁRODNÚ
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

Amendment No. 1 to the Small Grant Agreement No. SAMRS/2020/SG/01/AL

Between the parties

Name:	Slovak Agency for International Development Cooperation
Resident at:	Bratislava, Slovak Republic
Founded by:	Decision of Minister of Foreign Affairs of the Slovak Republic Nr. 57/2006 from 27.12.2006
Contact address:	Pražská 7, 811 04 Bratislava, Slovak Republic
IBAN:	SK1381800000007000275962
Bank Name:	State Treasury
ID No. (ICO):	31819559
Telephone:	+421 2 5978 2601
Represented by:	Peter Spišiak for the Slovak Agency for International Development Cooperation

And

Name:	Municipality of Mat
Resident at:	Sheshi "Ahmet Zogu", Burrel 8001, Albania
Registered at:	Ministry of Finance, General Tax Directorate
Registration number:	K48115913J
Telephone:	00355 217 2 2421
E-mail:	agron.malaj@bashkiamat.gov.al
Represented by:	Agron Malaj, Mayor

(hereinafter referred to as the "Final Beneficiary").

The parties agreed on the following:

This Amendment to the Small Grant Agreement between the parties relates to the implementation of the Project "**Sportive Environment in "28 Nëntori" High School**" supported by the small grant scheme of the Slovak ODA under the Contract No. **SAMRS/2020/SG/01/AL**. This Amendment is amending the Small Grant Agreement by replacing the original Article 10 and Article 9 of the Small Grant Agreement.

The amended Article 10 shall be stated as follows:

10. The remaining sum of the total grant, i.e. **EUR 2 960** (in words two thousand nine hundred sixty EUR) will be paid to the Final Beneficiary by the Slovak Embassy in Tirana within **15 days** after the signature of this Amendment.

The amended Article 9 shall be stated as follows:

9. The Final Beneficiary is obliged to provide the Slovak Embassy in Tirana with the Small Grant Completion Report, including the Financial Report, within **20 days** after the completion of the project. Both documents shall be submitted in English language. The Financial Report



SLOVENSKÁ AGENTÚRA
PRE MEDZINÁRODNÚ
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

shall contain the complete accounting documentation, i.e. order of services, invoices from service providers and payments made by the Final Beneficiary, accounting for the total sum of the grant, i.e. **EUR 9 951,60** (in words nine thousand nine hundred fifty one EUR and sixty cents). For the purposes of this Amendment, the Agency will regard the project-related costs incurred until September 10, 2021 by the Recipient as legally valid.

All other rights and obligations for the parties resulting from the Small Grant Agreement concluded on 22.6.2020 remain unchanged. This Amendment is composed in 2 (two) identical copies, of which the contractual parties shall each receive one. This Amendment shall become valid as of the day of its signing by both parties hereto, and effective as of the day following the day of its publication in the Central Register of Contracts administered by the Government Office of the Slovak Republic. The parties declare to having read the contents hereof, and confirm their consent with the contents hereof by signing the Amendment in person.

Date: 09.08.2021

.....
Mr. Peter Spišiak for the Slovak Agency
for International Development Cooperation

.....
Mr. Agron Malaj for Municipality of Mat